



FLOCK CLASSIC

W/PILLOW & PUMP



UK: INFLATING INSTRUCTION
DE: ANLEITUNG ZUM AUFPUMPEN
DK: VEJLEDNING TIL OPPUSTNING
FR: INSTRUCTIONS DE GONFLAGE
NL: OPPOMPINSTRUCTIE



INNOVATIVE FAMILY CAMPING



HOW TO INFLATE YOUR FLOCK

1. First, remove the flock from the protective packaging.
2. Lay out the flock so that it lies flat on the surface with the velvet-finish facing down (lay it out on a surface similar to a lawn, carpet etc.)
3. The black valve on the side of the flock has to be closed (the black valve is placed close to the rectangular box).
4. Find the white valve cap located in the center of the small rectangular box on the back of the flock (placed in one of the corners).



Put your foot on the small rectangular mark/box.

5. Unscrew the white valve cap, remove the plug and place your foot precisely over the valve opening on the front of the flock.
6. The valve is on the top of the “built-in bellows” pump. Pump the valve up and down with your foot – just like a regular foot pump. Make sure you completely cover the valve opening when pressing down and then lift your foot to let air in.



Put your foot precisely over the valve opening as you press down (lift your foot on the upstroke).

7. Pump continuously until the flock is inflated to your desired comfort level.
8. As soon as the flock is inflated, immediately insert the white plug and tighten the valve cap securely. Air will leak out of the flock when your foot is off the valve and the cap is open.

HOW TO DEFLATE YOUR FLOCK

Open the black valve at the side of the flock. Lie on the flock or roll on it from the other end to force air out of the black valve. Fold the flock and secure the cap of the black valve for storage.

FÜLLEN DER LUFTMATRATZE

1. Die Matratze zuerst aus der Schutzverpackung nehmen.
2. Die Matratze mit der Samtflockseite nach unten, flach auf den Boden legen (auf den Rasen, Teppich o. ä.).
3. Das schwarze Ventil an der Seite der Matratze muss geschlossen bleiben (das Ventil sitzt in der Nähe der quadratischen Markierung).
4. Suchen Sie die weiße Ventilkappe in der Mitte der kleinen, quadratischen Markierung auf der Matratzenrückseite (in einer der Ecken).
5. Schrauben Sie die weiße Ventilkappe auf, entfernen Sie den Pfropfen und stellen Sie einen Fuß genau auf die Ventilöffnung in der Matratze.
6. Das Ventil sitzt oben auf dem „eingebauten Blasebalg“. Bewegen Sie das Ventil mit Ihrem Fuß auf und nieder – wie eine gewöhnliche Fußpumpe. Dabei müssen Sie in der Abwärtsbewegung die Ventilöffnung vollständig mit dem Fuß bedecken und den Fuß in der Aufwärtsbewegung vom Ventil abheben, um Luft einzulassen.



Den Fuß auf die kleine, quadratische Markierung stellen.



Beim Niedertreten den Fuß genau über der Ventilöffnung halten, zum freigeben der Pumpe, den Fuß anheben.

7. Weiter pumpen, bis die Matratze die gewünschte Härte erreicht hat.
8. Nach Ende des Pumpvorgangs sofort den weißen Pfropfen einsetzen und die Ventilkappe sorgfältig verschließen. Während Ihr Fuß das Ventil nicht bedeckt und die Kappe geöffnet ist, strömt Luft aus der Matratze.

ABBLASEN DER MATRATZE

Das schwarze Ventil an der Seite der Matratze öffnen. Legen Sie sich auf die Matratze oder rollen Sie sie vom anderen Ende her in Richtung auf das Ventil hin zusammen, um die Luft aus dem schwarzen Ventil zu drücken. Die Matratze zusammenfalten und die Kappe des schwarzen Ventils für die Lagerung sichern.

SÅDAN PUMPES LUFTMADRASSEN OP

1. Tag først luftmadrasen ud af beskyttelsesemballagen.
2. Læg madrassen, så den ligger fladt og med veloursiden nedad (læg den på en flade såsom en græsplæne, et tæppe e.l.)
3. Den sorte ventil på siden af luftmadrasen skal være lukket (den sorte ventil sidder tæt ved den kvadratiske kasse).
4. Find den hvide ventilhætte i midten af den lille rektangulære kasse på bagsiden af luftmadrasen (i et af hjørnerne).
5. Løsn den hvide hætte, fjern proppen og anbring foden præcis oven på ventilåbningen på forsiden af luftmadrasen.
6. Ventilen sidder oven på den "indbyggede bælgpumpe". Fortsæt med at pumpe med foden på ventilen – som på en almindelig fodpumpe. Sørg for at dække ventilåbningen helt, når der trædes på pumpen, og løft så foden, så der kan slippes luft ind.
7. Pump kontinuerligt, til luftmadrasen er pumpet op til det ønskede komfortniveau.
8. Så snart luftmadrasen er pumpet op, skal den hvide prop sættes i, og ventilhætten strammes rigtigt til. Der vil lække luft fra luftmadrasen, når foden fjernes fra ventilen, og hætten er åben.



Anbring foden på den lille rektangulære markering/kasse.



Anbring foden præcis oven på ventilåbningen, når der trædes ned (løft foden i den opadgående bevægelse).

SÅDAN TØMMES LUFTMADRASSEN

Åbn den sorte ventil i siden af luftmadrasen. Lig på luftmadrasen eller rul den sammen fra den modsatte ende, så luften tvinges ud gennem den sorte ventil. Fold luftmadrasen sammen og sæt hætten fast på den sorte ventil før opbevaring.

COMMENT GONFLER VOTRE FLOCK

1. D'abord, retirez le Flock de son emballage de protection.

2. Disposez-le de manière à ce qu'il soit étendu sur une surface plane, côté finition velours tourné vers le bas, (disposez-le sur une pelouse, un tapis, etc.).

3. La valve noire sur le côté du Flock doit être fermée (elle se trouve à côté du cadre rectangulaire).

4. Repérez le capuchon blanc de la valve qui se trouve au centre du petit cadre rectangulaire au dos du Flock (dans un coin).

5. Dévissez le capuchon blanc de la valve, retirez la fiche et posez le pied exactement sur l'ouverture de la valve sur le devant du Flock.

6. La valve se trouve en haut de la pompe à « soufflets intégrés ». A l'aide du pied, actionnez la pompe pour faire monter et descendre la valve, comme vous le feriez avec n'importe quelle pompe à pied. Veillez à couvrir entièrement l'ouverture de la valve en appuyant vers le bas, puis relevez le pied pour laisser entrer de l'air.

7. Continuez de pomper jusqu'à ce que le Flock soit gonflé à votre convenance.

8. Une fois le Flock gonflé, introduisez la fiche blanche et serrez solidement le capuchon de la valve. Une fois votre pied retiré de la valve et le capuchon ouvert, l'air s'échappe du Flock.



Posez le pied sur le petit repère/cadre rectangulaire.



Placez le pied exactement par-dessus l'ouverture de la valve en appuyant vers le bas (soulevez le pied au début de la phase ascendante).

COMMENT DEGONFLER VOTRE FLOCK

Ouvrez la valve noire située sur le côté du Flock. Allongez-vous sur le Flock ou roulez-le depuis l'extrémité opposée pour évacuer l'air de la valve noire. Pliez le Flock et remettez le capuchon de la valve noire en vue de son rangement.

HOE U UW LUCHTBED "FLOCK" DIENT OP TE POMPEN

1. Haal het luchtbed eerst uit de beschermende verpakking.
2. Leg het luchtbed plat op de grond met de fluwelen kant naar beneden (leg hem op een ondergrond zoals gras, een vloerkleed etc.)
3. Het zwarte ventiel aan de zijkant van het luchtbed moet dicht worden gedaan (het zwarte ventiel bevindt zich dichtbij het rechthoekige vak).
4. Zoek de dop van het witte ventiel dat zich bevindt in het kleine rechthoekige vakje aan de achterkant van het luchtbed (in één van de hoeken).



Zet uw voet op het kleine rechthoekige vakje.

5. Schroef de dop van het witte ventiel los, verwijder de stop en zet uw voet nauwkeurig op de ventielopening aan de voorkant van het luchtbed.
6. Het ventiel bevindt zich aan de bovenkant van de pomp met ingebouwde balg. Pomp door uw voet omhoog en omlaag te doen – zoals bij een gewone voetpomp. Zorg ervoor dat u de ventielopening compleet bedekt als u uw voet naar beneden duwt en doe daarna uw voet omhoog om er lucht in te laten lopen.



Zet uw voet nauwkeurig op de ventielopening als u uw voet naar beneden duwt (doe uw voet daarna omhoog).

7. Pomp ononderbroken door totdat het luchtbed zover is opgepompt dat het voor u comfortabel ligt.
8. Doe direct nadat het luchtbed is opgepompt de witte stop erin en draai de dop van het ventiel er stevig op. Als u uw voet van het ventiel afhaalt en de dop open is, zal er lucht uit het luchtbed ontsnappen.

HOE U UW LUCHTBED "FLOCK" DIENT LEEG TE POMPEN

Maak het zwarte ventiel aan de zijkant van het luchtbed open. Ga op het luchtbed liggen of rol erover heen vanaf de andere kant om ervoor te zorgen dat de lucht uit het zwarte ventiel kan ontsnappen. Vouw het luchtbed op en zet de dop van het zwarte ventiel erop om hem op te bergen.

